

UKLL AD 2 L'VIV / ЛЬВОВ

UKLL AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKLL - L'viv International

UKLL - Львов Международный

UKLL AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на АД</i>	494835N 0235730E In the centre of RWY <i>В центре RWY</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	6 km SW from centre of L'viv <i>6 км юго - западнее г. Львова</i>
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	328.4 M (1077 FT) / 21°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	31 M
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	6° E (2014) / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	State enterprise "Danylo Galytskyi International Airport L'viv" Postal Address: Airport, L'viv, Ukraine, 79000 Phone: +380 32 229 82 16, 229 84 96 Fax: +380 32 229 80 25, 229 82 15 AFTN: UKLLAPDU, UKLLBFXX Гос. предприятие "Международный аэропорт Львов имени Данила Галицкого" Почтовый адрес: Аэропорт гражданской авиации, Львов, Украина, 79000 Телефон: +380 32 229 82 16, 229 84 96 Факс: +380 32 229 80 25, 229 82 15 АФТН: УКЛЛАПДУ, УКЛЛБФЬ
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKLL AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	H24
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	H24
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	H24
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	H24 Fax: +380 322 97 21 34; AFTN: UKLLYOYX
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	H24 Tel: +380 322 97 21 32; AFTN: UKLLZPZX
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	H24
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	nil
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	H24
9	Handling <i>Обслуживание</i>	H24
10	Security <i>Безопасность</i>	H24
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	H24
12	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKLL AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	All modern equipment for cargo lifting up to 5 tons <i>Все современные средства грузоподъемностью до 5 тонн</i>
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	TS-1, RT (equivalent Jet A-1) / nil <i>ТС-1, РТ, (эквивалент Jet A-1) / nil</i>
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	2 trucks 22000 litres, 13 litres/sec and 2 trucks MAN 25000 litres 13 litres/sec <i>2 топливозаправщика 22000 л, 13 л/сек и 2 топливозаправщика MAN 25000 л, 13 л/сек</i>
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	Machine for liquid "Kitokori-Volvo" / Thermal machines for treatment of ACFT <i>Установка для нанесения жидкости "Китокори-Вольво" / Тепловые машины для обогрева ACFT</i>
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	nil
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	Ground service ACFT <i>Наземное обслуживание ACFT</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKLL AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	Hotels in the city <i>Гостиницы в городе</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	Bar, cafe <i>бар, кафе</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Trolleybus, bus, taxi <i>Троллейбус, автобус, такси</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at AD. Hospitals in the city <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	AVBL
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	Travel agency in the city <i>Туристическое бюро в городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKLL AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 8 <i>Категория 8</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with category 8 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 8 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	For ACFT MTOW up to 100 tons <i>Для ACFT MTOW до 100 тонн включительно</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKLL AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Grader / Blower / Brush snow plough / Auger- rotor snow-plough / Chemical agents spreader / Bulldozer <i>Плужно-щеточные и шнекороторные снегоочистители, ветровая машина, автогрейдер, разбрасыватель химреагента, бульдозер</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY, TWY (working), aprons, shoulders of RWY, RWY lighting 2. Other TWY, shoulders of TWY, area of air terminal 3. Shoulders of apron <i>1. RWY, TWY (рабочие), перроны, обочины RWY, огни RWY 2. Другие TWY, обочины TWY, привокзальная площадь 3. Обочины перрона</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKLL AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, TWY и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		Apron A <i>Перрон А</i>	Concrete <i>Бетон</i>	PCN ACFT stands 1-17 56/R/C/X/T	
		Apron B <i>Перрон В</i>	Concrete <i>Бетон</i>	PCN ACFT stands 1-9 70/R/C/X/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		TWY 1	18 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 56/R/C/X/T
		TWY 2	18 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 56/R/C/X/T
		TWY 3	23 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 56/R/C/X/T
		TWY 4	23 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 70/R/C/X/T
		TWY 5	23 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 70/R/C/X/T
		TWY 6	18 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 56/R/C/X/T
		TWY 7	23 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 70/R/C/X/T
		TWY 8	18 М	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 56/R/C/X/T
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	RWY THR 13/31			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKLL AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: Displaced THR, designation, centre line, TDZ, fixed distance, edge MRKD THR, edge, centre line, TDZ, end LGTD, end TORA RWY31 <i>Маркировка: смещенный порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления, фиксированное расстояние, край RWY</i> Огни: входные, посадочные, осевой линии, зоны приземления, ограничительные, конца TORA RWY31 TWY / РД: Centre line, holding positions, edges MRKD Edges, holding positions LGTD <i>Маркировка: осевая линия, место ожидания, край TWY</i> Огни: рулежные боковые, места ожидания
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	Established at TWY 1 - TWY 8 at RWY holding position <i>Установлены на TWY 1 - TWY 8 в местах ожидания у RWY</i>
4	Remarks <i>Примечания</i>	The end of TORA RWY31 marked by two red stands on ground <i>Конец TORA RWY31 обозначен двумя красными тумбами на грунтовых обочинах</i>

UKLL AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	In approach & TKOF areas: See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A. In circling area and at AD: See SID, STAR charts <i>В зонах захода на посадку и взлета: см. Карту Аэродромных Препятствий - ICAO Тип А. В зонах полета по кругу и на аэродроме: см. карты SID и STAR</i>
In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	In approach & TKOF areas: See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A. In circling area and at AD: See SID, STAR charts <i>В зонах захода на посадку и взлета: см. Карту Аэродромных Препятствий - ICAO Тип А. В зонах полета по кругу и на аэродроме: см. карты SID и STAR</i>

UKLL AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office <i>Соответствующий метеорологический орган</i>	L'viv <i>Львов</i>
2	Hours of service, MET Office outside hours <i>Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы</i>	H24
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity <i>Орган, ответственный за составление TAF сроки действия</i>	L'viv / 24 HR <i>Львов / 24 HR</i>
4	Type of landing forecast, Interval of issuance <i>Тип прогнозов на посадку и частота составления</i>	TREND/ 30 min
5	Briefing/consultation provided <i>Предоставляемые консультации / инструктаж</i>	P,T,D <i>Консультации индивидуальные и по телефону, самоинструктаж</i>
6	Flight documentation, Language(s) used <i>Предоставляемая полетная документация и используемые языки</i>	C, PL,TB /Russian, English <i>Карты,открытый текст, таблицы / русский, английский</i>
7	Charts and other informations available for briefing or consultation <i>Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций</i>	S, U85, U70, U50, U40, U30, U25, U20, P85, P70, P50, P 40, P 30, P20, SWH, SWM, SWL, T
8	Supplementary equipment available for providing information <i>Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации</i>	nil
9	ATS unit provided with information <i>Органы УВД, обеспечиваемые информацией</i>	L'viv TWR, ACC (sector TMA L'viv) <i>Львов TWR, ACC (сектор TMA L'viv)</i>
10	Additional information (limitation of service, etc.) <i>Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)</i>	Tel/Fax: +380 322 29 82 26

UKLL AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR <i>Обозначение ВПП Номер</i>	True And MAG BRG <i>Истинный и магнитный пеленг</i>	Dimensions of RWY <i>Размеры ВПП (М)</i>	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY <i>Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения</i>	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation <i>Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП</i>	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY <i>Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода</i>
1	2	3	4	5	6
13	135°45'52" GEO 130° MAG	3305x45	70/R/C/X/T Concrete <i>Бетон</i>	494913.50N 0235632.31E - nil	THR 326.5 M/1071.2 FT nil
31	315°45'52" GEO 310° MAG	3305x45	70/R/C/X/T Concrete <i>Бетон</i>	494756.86N 0235827.60E - nil	THR 328.4 M/1077.5 FT nil
Slope of RWY-SWY <i>Уклон ВПП и концевой полосы торможения (М)</i>	SWY dimensions <i>Размеры концевой полосы торможения (М)</i>	CWY dimensions <i>Размеры полос, свободных от препятствий (М)</i>	Strip dimensions <i>Размеры летной полосы (М)</i>	OFZ <i>Свободная от препятствий зона</i>	Remarks <i>Примечания</i>
7	8	9	10	11	12
-0,15%/ -0,37%/ +0.36% 400m / 1600m / 1305m	nil	60x160	3425x180	nil nil	DTHR coordinates 494904.00N 0235647.63E THR 325,9m
-0,36%/+0,37%/+0.15% 1305m / 1600m / 400m	nil	60x160	3425x180	nil nil	DTHR coordinates 494759.63N 0235823.00E THR 327,5m

UKLL AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator <i>Обозначение RWY</i>	Take-OFF RUN Available <i>Располагаемая длина разбега (M)</i>	Take-OFF Distance Available <i>Располагаемая взлетная дистанция (M)</i>	Accelerate-STOP Distance Available <i>Располагаемая дистанция прерванного взлета (M)</i>	Landing Distance Available <i>Располагаемая посадочная дистанция (M)</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6
13	3305	3365	3305	2895	nil
From TWY 2	2680	2740	2680	-	nil
From TWY 3	2080	2160	2080	-	nil
From TWY 4	1900	1960	1900	-	nil
From TWY 5	1400	1460	1400	-	nil
31	3165	3225	3305	3185	nil
From TWY 3	940	1000	1080	-	nil
From TWY 4	1100	1160	1240	-	nil
From TWY 5	1560	1620	1700	-	nil
From TWY 8	2260	2320	2400	-	nil

UKLL AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяженность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ LGT LEN Протяженность огней зоны приземления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
13	PALS 900 M LIH	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	900 m	Landing: 2895 m, 15 m, 0-1995 m white, 1995-2595 m red/white 2595-2895 m red,LIH 2895 м, 15 м, 0-1995м белые, 1995-2595м красные /белые, 2595-2895м красные,LIH Take-off: 3305 m, 15 m, 0-2405 m white, 2405-3005 m red/white 3005-3305 m red,LIH 3305 м, 15 м, 0-2405м белые, 2405-3005м красные /белые, 3005-3305м красные,LIH	Landing: 3305m,60 m, 0-410 m red, 410-2705 m white, 2705-3305m yellow, LIH 3305м,60м, 0-410 м красные, 410-2705 м белые 2705-3305м желтые, LIH Take-off: 3305m,60 m, 0-2705 m white, 2705-3305m yellow, LIH 3305м,60м, 0-2705 м белые 2705-3305м желтые, LIH	Red Красные	nil	nil
31	PALS 900 M LIH	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	900 m	Landing: 3185 m, 15 m, 0-2285 m white, 2285-2885 m red/white 2885-3185 m red,LIH 3185 м, 15 м, 0-2285м белые, 2285-2885 м красные /белые, 2885-3185 м красные,LIH Take-off: 3165 m, 15 m, 0-2265 m white, 2265-2865 m red/white 2865-3165 m red,LIH 3165 м, 15 м, 0-2265 м белые, 2265-2865м красные /белые, 2865-3165 м красные,LIH	Landing: 3185m,60 m, 0-120 red, 120-2585 m white, 2585-3185m yellow, LIH 3185м,60м, 0-120м красные, 120-2585 м белые 2585-3185м желтые, LIH Take-off: 3165m,60 m, 0-2565 m white, 2565-3165m yellow, LIH 3165м,60м, 0-2565 м белые 2565-3165 м желтые, LIH	Red Красные	nil	nil

UKLL AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation <i>Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики</i>	nil / nil
2	LDI location and LGT <i>Местоположение указателя направления посадки (LDI)</i> Anemometer location and LGT <i>Анемометр, местоположение и освещение</i>	nil Anemometer: 300 m from THR 13 not lighted <i>Анемометр: 300 м от порога RWY 13, неосвещен</i>
3	TWY edge and centre line lighting <i>Рулежные огни и огни осевой линии РД</i>	Centre line / <i>Огни осевой линии</i> : not LGTD / <i>нет</i> Edge / <i>Боковые рулежные огни</i> : blue / <i>синие</i>
4	Secondary power supply/switch over time <i>Резервный источник электропитания/время переключения</i>	AVBL. Switch-over time 15 seconds <i>Есть. Время переключения 15 секунд.</i>
5	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKLL AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO <i>Координаты TLOF и пороги FATO</i>	H3 494857,83N 0235713,66E
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT <i>Превышение TLOF/FATO м/футы</i>	H3 323,0m / 1060FT
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking <i>Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка</i>	H3 35m x 35m, concrete, PCN 56/R/C/X/T, day marking <i>H3 35m x 35m, бетон, PCN 56/R/C/X/T, дневная маркировка</i>
4	True and MAG BRG of FATO <i>Истинный и магнитный пеленги FATO</i>	Sector from 160° till 280° <i>Сектор от 160° до 280°</i>
5	Declared distance available <i>Объявленные располагаемые дистанции</i>	nil
6	APP and FATO lighting <i>Огни приближения и огни зоны FATO</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	Take-off and landing RWY 13/31, taxiing for "Follow me" car to/from stands <i>Взлет и посадка RWY 13/31, руление с/до МС за машиной сопровождения</i>

UKLL AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	CTR L'viv / <i>CTR Львов</i> 500430N 0235348E - 494157N 0242834E - 492816N 0240627E - 495535N 0233021E - 495900N 0233800E - 500300N 0234700E - 500430N 0235348E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	1050 M SFC
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	D
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	L'viv Tower Rus, Eng <i>Львов Вышка</i> Рус, Анг
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKLL AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
ATIS	L'viv ATIS <i>Львов ATIS</i>	128.700 MHZ	H24	Eng
ATIS	L'viv ATIS <i>Львов ATIS</i>	124.700 MHZ	H24	Rus
GND	L'viv GND <i>Львов Руление</i>	120.050 MHZ	HO	By ATC <i>По решению органа ОВД</i>
TWR	L'viv Start <i>Львов Старт</i>	124.000 MHZ	HX	nil
TWR	L'viv Tower <i>Львов Вышка</i>	128.000 MHZ	H24	nil

UKLL AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	LIV	115.50 MHZ CH 102X	H24	494843.0N 0235705.0E	333.5M/1094.2FT	
LOC 13 ILS	ILO	109.50 MHZ	H24	494750.0N 0235838.0E		
GP		332.60 MHZ	H24	494854.0N 0235653.0E		3° , RDH 16.8 m
DME		1056.00 MHZ CH 32X	H24	494854.0N 0235653.0E	331.6M/1088.0FT	
LOC 31 ILS	ILV	110.30 MHZ	H24	494921.0N 0235621.0E		
GP		335.00 MHZ	H24	494805.0N 0235806.0E		3° , RDH 15.2 m
DME		1064.00 MHZ CH 40X	H24	494805.0N 0235806.0E	330.1M/1083.1FT	

UKLL AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

1. Movement of ACFT by the aerodrome is carried by taxiing or towing only by permission of the TWR controller "L'viv Tower/ Ground". Taxiing of ACFT is carried with "Follow me" vehicle.

2. - TWY 1, TWY 2, TWY 3, TWY 6, TWY 7, TWY 8 – for taxiing ACFT code "A,B,C, ". TWY 4, TWY 5- for taxiing ACFT code "A,B,C,D".

It is APPROVED to taxi via TWY 3 and TWY 7 for ACFT code "D" if the distance between the axes of external engines not more than 27 m., in the same time the technological roads between apron "A" and "B" are closed.

Apron A:

Stands 1-5, 8-16 for ACFT code "A,B,C" with wing span up to 36m and length up to 42m.

Stands 14-15 allow to use for ACFT code "D" at the same time.

Stand 6 for ACFT code "A".

Stand 7 for ACFT code "A,B,C" with wing span up to 29m and length up to 30m.

Stand 17 for ACFT code "A,B" with wing span up to 24m and length up to 25m. It is APPROVED to taxi through the stands 8,9,10,11,12,13, if they are free, is escorted by "Follow me" vehicle. It is APPROVED to use all stands in opposite direction.

Apron B:

- Stands 1-6,8,9 for ACFT code "A,B,C";

Stand 7 for ACFT code "A,B,C,D". Stand for ACFT code "E" and "F" individually defined.

3. Apron B: ACFT code "D" taxiing to Stand 7 by line "7A", if Stand 6 is free. ACFT code "A,B,C" taxiing to Stand 7 by line "7B". Stand 9 for ACFT code "A,B,C", if stand 8 is free.

4. TWY 3, TWY 4, TWY 7 – HOT ZONE. There are warning signs on the interceptions of technological roads and RWY, TWY, aprons.

5. Low visibility procedures.

5.1. Criteria for the initiation and termination of LVP for take-off.

The procedures shall be applied RVR is less than 400m in the touchdown zone, in the middle or end of the RWY.

Pilots will be informed about the beginning of application of the procedures by ATIS or ATC controller.

5.2. Details of the RWY exit.

After landing pilots should report about the vacating of RWY and ILS critical area. Arriving ACFT are met by "Follow me" vehicle that escorting it to the stand.

5.3. Start-up, taxiing, holding.

The crew (pilot) shall requested for clearance to start-up engines indicating the number of the ACFT stand (apron). Clearance for towing and taxiing out of ACFT stand shall be requested when aircraft is ready to carry out it immediately. Taxiing of ACFT is carried with "Follow me" vehicle only. Simultaneously taxiing by TWY and apron is permitted only one ACFT.

UKLL AD 2.21 Noise abatement procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума

1. Special noise abatement procedure during take-off and landing is implemented by following SID/STAR/IAP.

2. The flights over the city below 900m AMSL are prohibited.

UKLL AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

1. CDOs are performed during periods of low traffic density. CDO may be requested by the pilot or offered by the controller.

2. CDOs can be carried out only by the aircraft that use «Transition To Final Approach» arrival procedures. (Operational regulations are contained in ENR 1.5.).

3. CDO are authorized only when following conditions are met:

- ILS of the RWY intended for landing is in operation;
- no adverse weather conditions that may affect the CDO;

- no system degradation that may affect a GNSS, or ILS operation.

1. Движение ACFT по территории аэродрома осуществляется рулением или буксировкой только с разрешения TWR "L'viv Tower/ Ground". Руление ACFT осуществляется за машиной сопровождения "Follow me".

2. - TWY 1, TWY 2, TWY 3, TWY 6, TWY 7, TWY 8 – для руления ACFT кодовой буквы "A,B,C, ". TWY 4, TWY 5 – для руления ACFT кодовой буквы «A,B,C,D».

Допускается руление по TWY 3 и TWY 7 ACFT кодовой буквы «D» с расстоянием между осями внешних двигателей не больше 27 м., при этом перекрываются пути движения спецтранспорта между перронами «A» и «B».

Перрон А:

Stands 1-5, 8-16 для ACFT кодовой буквы «A,B,C» с размахом крыла до 36м и длиной до 42м.

ACFT, кодовой буквы «D» может ставиться сразу на две Stands 14 и 15.

Stand 6 для ACFT кодовой буквы «A».

Stand 7 для ACFT кодовой буквы «A,B,C» с размахом крыла до 29м и длиной до 30м.

Stand 17- для ACFT кодовой буквы «A,B» с размахом крыла до 24м и длиной до 25м. При условии, что Stands 8,9,10,11,12,13 свободны - РАЗРЕШЕНО руление через эти Stands за машиной сопровождения. На все Stands РАЗРЕШЕНО устанавливать ACFT в обратном направлении.

Перрон В:

- MC 1-6,8,9 для ACFT кодовой буквы "A,B,C";

Stand 7 для ACFT кодовой буквы «A,B,C,D». Stand для ACFT кодовой буквы «E» и «F» определяются индивидуально.

3. Перрон В: На Stand 7 ACFT кодовой буквы «D» устанавливается по линии за руливания «7А» при условии, что Stand 6 свободно. На Stand 7 ACFT кодовой буквы «A,B,C» устанавливается по линии за руливания «7В». На Stand 9 ACFT кодовой буквы «A,B,C» устанавливаются при условии, что Stand 8 свободно.

4. TWY 3, TWY 4, TWY 7- ЗОНА ПОВЫШЕННОГО ВНИМАНИЯ. В местах пересечения технологических дорог с RWY, TWY и перронами нанесены предупредительные знаки.

5. Процедуры в условиях ограниченной видимости.

5.1. Критерии применения LVP для взлёта.

Процедуры применяются при дальности видимости на RWY(RVR) менее 400м в зоне приземления, в середине или конце.

О начале применения процедур пилоты будут извещены по ATIS или диспетчером ОВД.

5.2. Освобождение RWY.

После посадки пилоты должны сообщить об освобождении RWY и критической зоны ILS. Все прибывающие ACFT встречаются машиной сопровождения, которая сопровождает их до указанного MC.

5.3. Запуск, руление, ожидание.

Экипаж (пилот) запрашивает разрешение на запуск двигателей, указывая номер стоянки (перрона). Разрешение на вырубивание запрашивается при готовности ACFT сделать это незамедлительно. Руление осуществляется только за машиной сопровождения.

Одновременно руление по перрону и TWY разрешено только одному ACFT.

1. Взлет/посадка выполняются с учетом специальных процедур для снижения шумов при использовании SID/STAR/IAP.

2. Полёты над городом ниже 900m AMSL запрещены.

1. Полеты в режиме бесступенчатого снижения (CDO) выполняются в периоды низкой интенсивности движения. Выполнение CDO может запрашиваться пилотом или предлагаться диспетчером.

2. CDO могут выполняться только ACFT, которые используют процедуры прибытия по принципу «Transition To Final Approach». (Операционные инструкции содержатся в ENR 1.5.).

3. CDO разрешаются только при выполнении таких условий:

- ILS RWY планируемой для посадки в работе;
- отсутствуют неблагоприятные погодные условия, которые могут повлиять на выполнение CDO;
- отсутствуют деградации системы, которые могут повлиять на работу GNSS, или ILS.

4. After receiving a "WHEN READY DESCEND TO (LEVEL)" or "DESCEND TO (LEVEL) AT PILOTS DISCRETION" clearance the pilot is free plan/optimize the vertical profile in order to apply CDO technique up to the FAP.
5. Depending on the traffic situation, the CDO can start from the top-of-descent (TOD) or from lower levels.
6. CDO starts from the TOD:
- 6.1. When cleared "WHEN READY DESCEND TO (LEVEL)" or "DESCEND TO (LEVEL) AT PILOTS DISCRETION" the pilot should maintain the cruising/last assigned level until the optimum descent point/TOD as determined by the pilot (or by FMS) and then commence descent without any additional request unless otherwise instructed by ATC.
- 6.2. If necessary, ATC can issue additional instructions, following to the phraseology below: "WHEN READY DESCEND TO (LEVEL), REPORT LEAVING (or REPORT TOP-OF-DESCENT)".
- 6.3. Due to airspace structure, ATC will initially instruct pilots to descend to the level(s) above the level of FAP. In doing so, ATC will issue further descent instruction prior to the CDO flight reaching 900 m (3000 ft) from the last assigned level so as to prevent leveling off.
- 6.4. Once in contact with appropriate low TMA sector, ATC will issue approach clearance, following to the phraseology below: "DESCEND TO (LEVEL OF FAP) CLEARED ILS APPROACH RUNWAY (NUMBER)". With this clearance, pilot should proceed via cleared waypoint(s) to intercept the appropriate ILS.
7. Pilots shall maintain MAX IAS 220 kt at a distance of 20 track miles from touchdown.
8. Specified minimum levels at waypoints must be adhered unless specifically cancelled by ATC.
9. If the CDO flight becomes impossible due to an emergency, or weather conditions, or traffic situation pilots will be informed by ATC and an alternate instruction will be issued, following to the phraseology below: "CONTINUOUS DESCENT NOT POSSIBLE DUE TO (REASON FOR CDO SUSPENDING), (ALTERNATE INSTRUCTION)".
10. In the event of a radio communication failure, pilot shall apply the radio communication failure procedures stated in ENR 1.5.

UKLL AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация

1. Flock of birds is possible flying at the take-off and landing area. The birds scared systems are working at TDZ RWY 13/31 automatically.
2. It is possible to use ACFT code 4E and 4F at ones if the air company to make a request not less than 10 working days before the flight and airport administration confirms a readiness to take this kind of ACFT not less than 3 working days before the flight. In this situation airport administration have to inform the air company about all specification of using this kind of ACFT in airport.
3. At least 30 minutes before ETA , aircraft crew shall provide "Lviv Operational control" on FREQ 131,7 MHz. the information related to actual amount of the passengers on board, luggage and other pertinent information.

4. После получения разрешения "ПО ГОТОВНОСТИ СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ)" или "СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ) ПО УСМОТРЕНИЮ ПИЛОТА", пилоту разрешается планировать/оптимизировать вертикальный профиль для того, чтобы применить технику CDO до FAP.
5. В зависимости от воздушной обстановки, CDO может начинаться с точки начала снижения (TOD) или с нижних уровней.
6. CDO начинается с TOD:
- 6.1. При получении разрешения "ПО ГОТОВНОСТИ СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ)" или "СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ) ПО УСМОТРЕНИЮ ПИЛОТА", пилоту следует выдерживать крейсерский/последний назначенный уровень до точки оптимального снижения/TOD, которая определена пилотом (или с помощью FMS), и затем начать снижение без каких-либо дополнительных запросов, если не получено иных указаний диспетчера.
- 6.2. При необходимости, диспетчером могут выдаваться дополнительные указания, согласно приведённой фразеологии: "ПО ГОТОВНОСТИ, СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ), ДОЛОЖИТЕ НАЧАЛО СНИЖЕНИЯ (или ДОЛОЖИТЕ ТОЧКУ НАЧАЛА СНИЖЕНИЯ)".
- 6.3. Из-за структуры воздушного пространства, диспетчер будет давать пилотам указания первоначально снижаться до уровня (уровней) выше уровня FAP. При этом, диспетчер будет выдавать указание о дальнейшем снижении до того, как АСФТ выполняющее CDO достигнет уровня на 900 м (3000 футов) выше последнего заданного уровня для предотвращения горизонтального полёта.
- 6.4. После установления связи с соответствующим нижним ТМА сектором, диспетчер выдаст разрешение на заход на посадку, согласно приведённой фразеологии: "СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ FAP), РАЗРЕШАЮ ЗАХОД ПО ILS ПОЛОСА (НОМЕР)". Получив такое разрешение, пилоту следует продолжать следовать через разрешённую маршрутную точку (точки) для захвата соответствующей ILS.
7. Пилоты обязаны выдерживать MAX IAS 220 узлов на удалении 20 трек миль от точки приземления.
8. Минимальные уровни, указанные на маршрутных точках должны выдерживаться, если они специально не отменены диспетчером.
9. В случае, если из-за аварийной ситуации, погодных условий или воздушной обстановки выполнение CDO станет невозможным, диспетчер проинформирует пилотов и выдаст альтернативное указание, согласно приведённой фразеологии: "БЕССТУПЕНЧАТОЕ СНИЖЕНИЕ НЕВОЗМОЖНО, ИЗ-ЗА (ПРИЧИНА ПРЕКРАЩЕНИЯ CDO), (АЛЬТЕРНАТИВНОЕ УКАЗАНИЕ)".
10. В случае отказа радиосвязи, пилот обязан применять процедуры при отказе радиосвязи указанные в ENR 1.5.

1. В зоне взлёта и захода на посадку возможны полёты птиц. Для обеспечения орнитологической безопасности в районе TDZ RWY 13/31 в автоматическом режиме работают пропановые пушки.
2. Разовая эксплуатация АСФТ кода Е и F возможна при предварительном запросе авиакомпании не менее чем за 10 рабочих дней и подтверждении администрации аэропорта о готовности к приёму АСФТ данной категории не менее чем за 3 дня до вылета. При этом администрация аэропорта обязана проинформировать авиакомпанию о особенностях эксплуатации АСФТ кода Е и F на аэродроме.
3. По меньшей мере за 30 мин. До расчётного времени прибытия (ETA) экипаж должен обеспечить оператора радиосвязи «Львов транзит» на частоте 131,7 MHz информацией о фактическом количестве пассажиров на борту, багаже и другими соответствующими данными.

INTENTIONALLY LEFT BLANK
СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА НЕЗАПОЛНЕННОЙ